

*Ремешева Елена Михайловна*

студентка

ФГБОУ ВО «Тульский государственный  
педагогический университет им. Л.Н. Толстого»

г. Тула, Тульская область

## **ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ**

### **МАЛЫХ ЖАНРОВ В.В. НАБОКОВА**

*Аннотация:* в статье рассматривается вопрос о развитии читательской компетенции и об отсутствии внимания в школьной программе творческому миру В.В. Набокова. Знание и понимание которого, на наш взгляд, не только поможет в формировании читательской компетенции школьников, но и откроет новые подходы к изучению творчества русских классиков.

*Ключевые слова:* Набоков, читательская компетенция, интерпретация текста.

В.В. Набоков – писатель, вызывающий, как правило, у педагогов и обучающихся предвзятое отношение, связанное с «недоступностью понимания». По нашему мнению, творчество этого писателя – прекрасный материал для развития читательской компетенции обучающихся, так как основные элементы, способствующие пониманию основного замысла автора скрыты, а не лежат на поверхности.

Различные методические пособия содержат много разных подходов изучения творчества В. В. Набокова. В программе А.Г. Кутузова рекомендует наряду с другими авторами в курсе литературы русского зарубежья включать обзорную лекцию по набоковскому творчеству. В рамках самообразования эта программа предлагает к изучению роман «Защита Лужина». Этот же роман рекомендует для самостоятельного изучения в одиннадцатом классе программа М. Б. Ладыгиной после знакомства с творчеством В. Набокова в девятом классе, которое должно начаться с другого романа – «Приглашение на казнь». По мнению Т.Ф. Курдюмовой дети должны начать изучать творчество данного писателя в девятом классе с рассказа «Облако, озеро, башня».

Упомянутые выше программы едины в одном – обучающиеся должны изучать творчество В.В. Набокова самостоятельно, причем чаще всего рекомендуется это делать с романов. Другое мнение на этот счёт содержат методические рекомендации учителя-словесника Е.Ф. Лимоновой. Её мнение заключается в том, что обучающиеся должны начинать изучение творчества этого писателя в средней школе, с пятого класса. Далее рекомендуется поэтапное изучение:

- 1) знакомство с поэтическими произведениями;
- 2) подробное изучение малых прозаических;
- 3) изучение биографии писателя в старших классах (позволит уже имеющим определённую базу классической литературы понять двойственный и многослойный мир набоковских произведений).

Невозможно оценить художественную значимость англоязычного творчества В. Набокова, например, «Ады», «Бледный олень», «Посмотри на арлекинов», невероятные лекции по русской и западной литературе, модернистский перевод «Евгения Онегина» без базы, основанной на изучении творчества периода молодости писателя.

На пути изучения творчества В. Набокова учитель должен, с точки зрения проблемного обучения, не предоставить для учеников информацию в готовом виде, а стать проводником, который поможет ученикам самостоятельно выявить авторский замысел, проанализировать и оценить набоковскую поэтику. Данная работа должна скорректировать субъективное представление школьника о произведениях В. Набокова через интерпретацию его текстов.

Основываясь на уровне литературоведческих знаний обучающихся, методика преподавания литературы выявляет следующие подходы к анализу художественного произведения.

1. Целостный, «вслед за автором» (М.А. Рыбникова) – создается целостное ощущение, ведущее к его постижению (Г.А. Гуковский, Е.А. Маймин).
2. Пообразный – системы образов литературных героев постигается при помощи объяснения их характеров и составлении их нравственной оценки (З.Я. Рез).

3. Проблемный (тематический) – цепная реакция вопросов, разбор, построенный на соединении связанных друг с другом проблемных ситуаций (В.Г. Маранцман, Т. В. Чирковская).

#### 4. Смешанный.

По характеру художественного текста выделяют способ его анализа: выборочный, сжатый, цельный, подробный. Основываясь на цель аналитической работы, выделяют комплексный, стилистический, сопоставительный и целостный анализ. Конечно, вышеперечисленные традиционные аналитические технологии доказали свою продуктивность в течение многолетней школьной практики, но все же на сегодняшний момент их можно считать ограниченными.

Выявлены универсальные задания, помогающие сформировать умение интерпретировать практически любой текст: установка логических связей, анализ текста и его прочтения с опорой на заголовок, нахождение ключевых слов, разделение текста на смысловые части, поиск главного.

Существует технология мотивного анализа, предложенная

Б. Гаспаровым, который утверждает, что данный подход может сформировать компетентного читателя-школьника, способного без посторонней помощи понимать и интерпретировать текст художественного произведения. Ключевой замысел технологии основывается на выявлении в тексте мифологем, ключевых понятий и символов, объединяющихся в мотивы. Под мифологемой понимается часть или мотив мифа, который используется автором в произведении, ключевыми будут считаться часто встречающиеся понятия, определяемые концептами. Такая технология, с нашей точки зрения, как нельзя лучше подходит для анализа рассказов В.В. Набокова, создающего свои художественные тексты на сюжетах, образах и сценах, считающихся глобальными и общеизвестными для культуры народа.

Существует также подход учебной дискуссии, но для его применения необходимо, чтобы обучающиеся поняли и осмыслили первичный текст. Такой подход будет эффективен при условии, что учитель контролирует каждый этап урока: определяет границы дискуссии, четко определяет на каких этапах обучающиеся должны действовать самостоятельно. При условии, что учитель может построить урок в

соответствии с требующимися при этом подходе умениями, результатом будет умение обучающихся выявлять для себя основные способы решения поставленных задач, а также умение «общаться» с текстом, задавать ему правильные вопросы, способствующие правильному пониманию художественного текста.

Опираясь на подготовку и индивидуальные особенности класса, каждый учитель подбирает тот подход для понимания художественного мира В.В. Набокова, который будет не только развивать читательскую компетенцию обучающихся, но и привлечет их внимание к творчеству писателя.

Отправной точкой изучения творчества В.В. Набокова мы рекомендуем начать с рассказа «Венецианка» (1924), так как он будет включать в себя темы и мотивы, встречающиеся в последующих произведениях писателя. Стоит помнить о том, что первое впечатление всегда очень важно, поэтому при знакомстве с данным рассказом важно вызвать интерес к набоковским мыслям, научить обращать внимание на ключевые моменты, свойственные для творчества писателя, указать на роль языковых средств при этом.

Дальнейшие рекомендации по реализации урока, связанного с этим рассказом, будут основаны на том, что обучающиеся ознакомились с его содержанием дома. В начале урока кратко обсуждается сюжет, здесь можно использовать наводящие вопросы (важно, чтобы здесь принимало участие как можно большее количество обучающихся).

1. Характеристика главных героев рассказа (первое впечатление о них и их действиях).
2. Обращение к названию рассказа, его толкование.
3. Основной конфликт.
4. Финал рассказа.

Обсудив сюжетные ключевые моменты сюжета, следует обратиться к характерным для В.В. Набокова мотивам и темам. В этом рассказе следует рассмотреть двоемирие и границы между мирами, которое строится здесь на антитезе жизни реальной и мире внутри картины. Задачей учеников будет объяснить, как автор смог достичь такого эффекта.

Первое доказательство – авторская позиция, содержащаяся в речи героев: «Когда мне картина особенно нравилась, я становился прямо перед ней и сосредоточивал всю свою волю на одной мысли: вступить в нее. Мне, конечно, было жутко. <...> Я вырывался из жизни и вступал в картину. Чудесное ощущение! Прохлада, тихий воздух, пропитанный воском, ладаном. Я становился живой частью картины, и все оживало кругом. <...> Понимаете, – продолжал он, страхи-вая слоистый пепел, – еще бы мгновение, и картина засосала бы меня навсегда. Я ушел бы в ее глубину, жил бы в ее пейзаже, а не то, ослабев от ужаса и не в силах ни вернуться в мир, ни углубиться в новую область, застыл бы написанным на полотне, в виде того анахронизма, о котором говорил Франк» [1, с. 155–156].

Второе доказательство заключается в параллелизме реплик героев, например: («держала корзинку с желтыми плодами» [1, с. 149]) – «сухой сморщенный плод, случайно найденный садовником» [1, с. 169]

Третье доказательство – цветовое противопоставление. Реальный мир тусклый и невзрачный («черного дерева», «ореховой желтизне паркета» «тусклой золоченой раме») – мир картины («розовая ткань», «вишневого цвета накидка», «корзинку с желтыми плодами» [1, с. 148 – 149]).

Необходимо акцентировать внимание обучающихся (предпочтительнее, если они сами обратят на это внимание) на неоднократно повторяющиеся события, которые позволяют разделить текст на несколько смысловых частей: 1 ч. – Морийн и Франк играют в теннис, Магор и Симпсон не участвуют; 2 ч. – Морийн и Франк играют в карты, Магор и Симпсон также не участвуют; 3 ч. – Морийн и Франк сбегают, Магор и Симпсон остаются в поместье. На этом завершается цепь похожих друг на друга событий. Двойственность в этом рассказе нарастает с каждой частью – от смутного восприятия до эпизода вхождения Симпсона в картину, что говорит об оппозиции на композиционном уровне.

Обучающиеся должны обратить внимание на самый яркий момент двойственности – Симпсон нарушает границы реального мира, входит в картину. Здесь главным объектом для анализа будут ощущения главного героя, чувствующего смену мест. Мир реальный строится на визуальных образах картины

(«душно веял синий воздух ночи» [1, с. 154], «черные кусты, словно облитые ртутью» [1, с. 165]), а мир внутри картины на тактильных образах («Прохлада, тихий воздух, пропитанный воском, ладаном» [1, с. 156]). Оппозиция реального мира и картины увеличивается за счет противопоставления пространства, у картины оно расширяется, а реальный сужается и пустеет. Тут и происходит подмена двойников – Венецианка заменяет Морийн а реальности персонажа.

Задача учащихся – логически объяснить, как Симпсон попал в картину. Конечно, можно сказать, что здесь присутствует элемент фантастика, но самым приемлемым будет сон, который является аллюзией мифа о Медузе Горгоне: главный герой застывает в картине ((«Он увяз, как муха в меду; дернулся и *застыл*, и чувствовал, как кровь его и плоть и платье *превращаются* в краску, *врастают* в лак, *сохнут* на полотне» [1, с. 166]). В этом эпизоде также можно проследить оппозицию жизни и смерти, ведь полное погружение в картину будет означать смерть в реальном мире. Доказывая свою точку зрения, обучающиеся должны привести примеры, такие как отражающий мотив смерти запах («пахло папоротником и листовенным тленом» [1, с. 150], «прохлада, тихий воздух, пропитанный воском, ладаном» [1, с. 156], «пахло миртом и воском и чуть-чуть лимоном» [1, с. 166]). Мирт здесь словно ниточка, связывающая с миром мертвых и с мифологической ассоциацией культа греческой богини любви Афродиты.

Чтобы закрепить у обучающихся интерес к творчеству писателя, нужно привести примеры, в которых также встречается мотив вхождения в картину: в романе В. Набокова «Подвиг» главный герой мечтает запрыгнуть в картину с кровати, в автобиографии «Другие берега» автор размышляет о том, как хотел бы оказаться в картине, а в рассказе «Василий Шишков» главный герой растворяется в своих стихах. Значит, Набоков продолжает свою традицию растворения в мире искусства, преодоления границ между мирами.

Следует также отметить в данном рассказе тему музыки, творчества, таланта писателя, которые сравнивает с наваждением. Доказывая этот тезис, обучающиеся должны сказать о том, что Франк пытался преодолеть в себе стремление к живописи: «Я стараюсь бороться с этим бесом, оттого что знаю, как он губит

людей. В случае, если я всецело ему поддамся, меня ожидает не покойная и размеренная жизнь с ограниченным количеством горя, с ограниченным количеством наслаждения, с точными правилами, без которых всякая игра теряет свою прелесть, – а сплошная сумятица, буря, Бог знает что. Я буду до гроба мучиться, я стану подобен тем несчастным, которых я встречал в Чельси, тем длинноволосым, самолюбивым дуракам в бархатных куртках – издерганным, слабым, любящим одну только свою липкую палитру» [1, с. 151].

Интересны рассуждения Франка о том, что в искусстве «есть что-то женственное, болезненное, недостойное сильного человека» [1, с. 151]. Раскрывая образ данного героя, учащиеся должны доказать цитатами, что у главного героя отсутствуют физические несовершенства, да к тому же богатый внутренний мир.

В данном рассказе тема творчества представлена в полной взаимосвязи с иллюзорностью искусства: оригинальная картина – копия, зрение – слепота (нет у Магора интереса к реальному миру, он поглощен миром искусства).

Рассказ «Венецианка» включает в себя три разных взгляда на сущность художественного творчества, которые обучающиеся должны обнаружить самостоятельно и, желательно, зафиксировать в виде таблицы, кластера и т. д.

В конце урока обязательно нужно обобщить проанализированные темы и мотивы, найденные в рассказе во время анализа языковых средств текста. Это произведение включает в себя сквозную тему, которая будет встречаться в других произведениях В. Набокова, таких, как рассказы «Катастрофа», «Удар крыла», «Совершенство», «Пильгрим» и в романах «Защита Лужина», «Машенька». Тема преодоления границ между мирами и их преодоления в дальнейшем обретет значение некоего поиска на вопрос: «Что ждет человека за границами реального мира?» Не упускаем здесь из внимания такой важный мотив, как создание произведения искусства. Встретить его можно в рассказах В. Набокова «Василий Шишков», «Тяжелый дым», «Адмиралтейская игла» и в романах «Камера обскура», «Защита Лужина» и др.

Таким образом, проанализировав рассказ «Венецианка» обучающиеся смогут накопить опыт по интерпретации текста, развить тем самым читательскую

грамотность, а также понять основные темы и мотивы творчества В. Набокова, на примере его творчества понять, как находить сквозные темы конкретного писателя, наблюдать за их развитием, усложнением, углублением.

### *Список литературы*

1. Набоков В. Полное собрание рассказов / В. Набоков; сост. А. Бабинов. – СПб.: Азбука, Азбука-Аттикус, 2018. – 752 с.
2. Новиков Л.А. Художественный текст и его анализ / Новиков Л.А. – М.: Едиториал УРСС, 2003. – 300 с.
3. Овсянникова Т.Г. Формирование читательской компетенции обучающихся на уроках русского языка и литературы / Т.Г. Овсянникова, И.В. Мовнар, Т.Л. Шишигина. – Якутск: Медиа-холдинг «Якутия», 2010. – 112 с. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://viro.edu.ru/attachments/article/5667/Chitat\\_kompetenciya.pdf](http://viro.edu.ru/attachments/article/5667/Chitat_kompetenciya.pdf) (дата обращения: 25.06.2023).
4. Лимонова. Е. О мире и даре Владимира Набокова в школе / Е. Лимонова. – Ярославль, 2002. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://microbik.ru/dostb/»О+мире+и+даре+Владимира+Набокова».+%28Изучение+творчества+Владимира+Набокова+в+школе%29b/main.html> (дата обращения: 25.06.2023).
5. Левина В.Н. Художественный текст как отражение авторской картины мира / В.Н. Левина // Вестник Тамбовского университета. Серия. Гуманитарные науки. – 2005. – №4 (40). – С. 113–117. – EDN ПУЕНН
6. Лакоценина. Т.П. Современный урок, альтернативные уроки / Т.П. Лакоценина, Е.Е. Алимова, Л.М. Оганезова. – Ростов н/Д.: Учитель, 2007. – 34 с. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://petelino.depon72.ru/wp-content/uploads/sites/193/2018/02/sovremennyj\\_urok-integrirovannye\\_uroki-chast\\_6.pdf](http://petelino.depon72.ru/wp-content/uploads/sites/193/2018/02/sovremennyj_urok-integrirovannye_uroki-chast_6.pdf) (дата обращения: 25.06.2023).
7. Купина Н.А. Филологический анализ художественного текста: практикум / Н.А. Купина. – 2-е изд. – М.: ФЛИНТА; Наука, 2011. – 408 с. EDN SDQMQL
8. Зайцева Ю. «Принцип зеркала» в художественной системе В. Набокова / Ю. Зайцева [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.relga.>



ru/Environ/WebObjects/tgu-www.woa/wa/Main?textid=666&level1=main&level2=articles/ (дата обращения: 25.06.2023).

9. Джонсон Д.Б. Миры и антимирy Владимира Набокова / Д.Б. Джонсон; пер. с англ. – СПб.: Симпозиум, 2011. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://feb-web.ru/feb/kPS/kPS-Abc/> (дата обращения: 25.06.2023).

10. Донецких Л.И. Слово и мысль в художественном тексте / Л.И. Донецких; отв. ред. Е.Ф. Ковалева. – Кишинев: Штиинца, 1990. – 164 с.